

## VACACIONES

Acaba de terminar nuestro año escolar de 2004-2005 y estamos pensando en las vacaciones o, quizás, justamente acabamos de regresar del extranjero.

Las semanas pasaron sin sentir y en un año pueden pasar muchas cosas. Teniendo tantos alumnos vivo yo, como profesora, muchas cosas y sobre todo este año ha sido un año excepcionalmente movido para mi.

En octubre nuestro viaje a Alicante, el colmo de mis actividades, con un grupo formidable ; en febrero el nacimiento de Carmen, la hija de Ilse y Daniel ; en marzo la mala caída de Doortje de la escalera y, de secuela, una conmoción cerebral muy fuerte ; en mayo la boda de Ellen y Michiel; pero lo más drástico: la pérdida de Paul, marido de Astrid y buen amigo de muchos del curso. Como pasó tan recientemente esta última cosa huelga decir que yo termino este año con sentimientos contradictorios deseando a todos unas muy buenas vacaciones.

Espero volver a veros todos, rebosante de salud, en la primera semana de septiembre.

Hasta entonces, Trudy

>>>>>

El arte de la serigrafía es un sistema de reproducción muy antiguo.

En la edad media se usaban plantillas combinadas con bloques de madera, para imprimir naipes y ornamentaciones. También se utilizaron para pinturas religiosas y para iluminar manuscritos en el siglo 11.

## Los alumnos de Trudy y sus aficiones



Ine

## SERIGRAFÍA

Ine Warnier es alumna del grupo avanzado y su afición es la serigrafía. Dice ella :

Buscando una forma para desplegar mis talentos creativos encontré la serigrafía. En esto puedo expresar mi sentimiento. Empecé en 1990 mi primera clase en Kumulus - Centrum voor de Kunsten - en Maastricht. Pero unos años después tuve que parar este curso de alto coeficiente laboral a causa de la falta de tiempo. Desde 2003 trabajo de nuevo en el estudio de arte gráfico de Kumulus. Los contactos con los otros cursillistas me influyen y me inspiran. De ahí me gusta mucho la serigrafía.

La palabra serigrafía se refiere al sistema de impresión, derivado de la antigua técnica de estarcido, que utiliza como matriz un marco con una malla abierta en ciertas zonas, que es la imagen a imprimir, y cerradas en otras. La tinta, que posee cierta densidad, es arrastrada y presionada por una espátula de goma llamada releta, atravesando la malla y depositándose sobre el soporte. Cada soporte se coloca bajo la matriz, se imprime y se retira para su secado si se trata de una lámina de papel. Si se trata de una tela permanece en el mismo lugar para la aplicación de siguiente color sobre en anterior.

## Historia

### **El Palacio de Lebrija en Sevilla hace revivir la antigua Itálica.**

En el centro de Sevilla está ese palacio con preciosos suelos de mosaico. Estos vienen de la época del Imperio Romano y han sido excavados en Itálica. P.C. Scipio, el general romano, fundó Itálica en el siglo 206 antes de Cristo, como un sitio de reposo para militares romanos heridos grave. Después Itálica fue una base estratégicamente importante en el oeste del Mediterráneo. El nombre Itálica se refiere a Italia, el país de los primeros habitantes. Aquí nacieron los emperadores Trajanus y Hadrianus, por lo tanto deja claro la importancia de esta colonia y su gran prosperidad. La ciudad romana Itálica está en los alrededores y al sur de Santiponce, un pequeño pueblo muy cerca de Sevilla. Yo estuve aquí en la tarde de un día radiante. Habíamos ido en autobús desde la plaza de Armas. El terreno rodeado con cipreses irradiaba silencio y tranquilidad. Muchas impresionantes ruinas se encuentran aquí, como el ruedo, uno de los más grandes del mundo histórico.

También hay casas, villas, una casa de baño y un anfiteatro que se ha conservado muy bien porque todavía hoy se usa en los veranos. Las ruinas de Itálica se encuentran en dos zonas, 'urbs vetus' y 'urbs nova'. En la última hay una calzada antigua y unos suelos con mosaicos maravillosos. En el Palacio de Lebrija se puede admirarlos en su plena belleza. Ese Palacio de familia fue construido en el siglo XVI, pero fue remodelado en el siglo XIX por la condesa de Lebrija. Fue el trabajo de su vida. Uno se puede imaginar perfectamente que está en una casa romana de la época de Hadrianus, del siglo II. Siendo arqueóloga e hija de un catedrático en arqueología, ella reformó el palacio de modo que los suelos con mosaicos cupieran en los cuartos y así hubiera un museo para guardar los antiguos descubrimientos. El profesor y su hija trajeron muchos objetos a su casa y el padre estuvo a la cabeza de las excavaciones a principios del siglo XX. Hoy en día es increíble que eso pudiera pasar, de no ser así los objetos se hubieran perdido.

Itálica, el palacio y el museo arqueológico son los tres lugares muy interesantes y para aficionados una visita que vale la pena. Pero ojo, en la Calle de la Cuna no se encuentra fácilmente el número 8, porque muchos sevillanos no han oído nunca hablar del Palacio de Lebrija.

Info:

[www.palaciodelebrija.com](http://www.palaciodelebrija.com)

Museo arqueológico : Plaza de América

Marie-Jes Boonekamp



## De viaje



Cádiz

**Dit is een reisverslag  
geschreven door**

**John Janssen**

**trouwe "schoolreisjes-  
meereiziger".**

**COSTA DE LA LUZ**

Eind mei waren Marie-Louise en ik in de omgeving van Cádiz. Dit prachtige stukje Spanje wordt gelukkig nog niet overspoeld door het massatoerisme. Hier (nog) geen strandboulevards met grote betonnen dozen, maar weidse stranden met duinen, prachtige steden zoals o.a. Cadiz, El Puerto de Santa María, Jerez de la Frontera en Sanlúcar de Barrameda, waar het schoolreisje van 2006 naartoe gaat. Hier in Sanlúcar hebben we het zusje van de juf, Suzy en haar man Frank ontmoet. Suzy is bij alle lezers van *Españamor* bekend om haar rubriek *Holandol*. Naast mooie steden zijn er ook de vele intieme witte dorpjes, waar het trage levensritme getuigt van een gelukzaligheid die niets met luxe en bezit te maken heeft. Het hele landschap is weids. Brede stranden, kilometers lang, waar je je alleen waant. Maar ook akkers, olijfplantages, wijngaarden, korenvelden, zonnebloemvelden, etc. zijn uitgestrekt zover je kunt kijken. Er zijn enkele beschermde natuurgebieden, met zeer verschillende flora en fauna, zo groot als Zuid Limburg.

Cádiz is een prachtige stad met middeleeuwse kerken, protserige gebouwen en sierlijke casa's. Hier straalt de grandeur van de grote stad. Cádiz was begin negentiende eeuw even de hoofdstad van Spanje en het lijkt wel of die sfeer is blijven hangen. De mensen zijn trots en chique. We hebben hier bij een van de vele kerken een bruiloft gezien. Het leek wel een haute-couture modeshow. En dan Sevilla natuurlijk. Binnen een uurtje te bereiken via de prachtige nieuwe (tol) autoweg midden door de natuur (wel jammer). Ook hier kijk je je niet alleen de ogen uit naar de monumenten maar ook de prachtige "monumentas". (een nieuw Spaans woord voor señorita's?) >>>>

Naar de Costa de la Luz komt veelal de Spanjaard zelf op vakantie, bijvoorbeeld om mee te feesten in het grote aantal feria's. Zondag 29 mei was Corpus Christi, het feest van het Heilig Hart. In elke stad trokken 's avonds processies door versierde straten met zandtapijten, vlaggen, lampionnen en rustaltaren. In El Puerto de Santa María waren duizenden mensen op de been. Niet zoals bij ons een doodse optocht maar een uitbundige uitgelaten menigte. Devotie met kabaal. Klokken, muziek, zang, alles kakofonisch door elkaar. Toen de monstrans op de grote plato de kerk werd ingedragen, stonden ze op het kerkplein te zwaaien. Letterlijk ADIOS. In Sanlúcar was een feest aan de gang à la het Preuvenemint ("La feria de la Manzanilla" red. ). Nou, dat het Struyscomité er maar eens gaat kijken.

Eten en drinken hier is in één woord heerlijk. Sherry, afkomstig uit bodega's als kastelen, hoort daar natuurlijk bij. Bij de vissershavens wordt dagelijks vis aangeleverd en die versheid proef je 's avonds op je bord. Alles voor prijzen, minder dan de helft van bij ons. Voor de liefhebbers van Licor 43: probeer ook eens een Ruavieja.

Dit is een streek waar intens geleefd wordt, waar ons als nuchtere noordelingen de mond kan openvallen bij het zien en proeven van zoveel levensvreugde. Zou het komen omdat op bijna elke toren een ooievaarsnest staat? Oh, als ik nog eens aan overwinteren toekom...

**John Janssen**

## Receta

### ¡ 2 Tapas !

#### Croquetas de Cabrales

Ingredientes; 150 gramos de queso de cabrales,  $\frac{3}{4}$  taza de aceite, sal al gusto, 30 gramos de pan rallado, 3 cucharadas de harina, 2 tazas de leche, 2 huevos

#### Elaboración

Calentar 5 cucharadas de aceite en un cazo, agregar la harina, dar vueltas rápidas y añadir la leche poco a poco, sin dejar de mover con una cuchara de madera. Incorporar el queso picado y continuar moviendo hasta que cueza 5 minutos sin dejar de mover para que se deshaga bien. Verter en una fuente plana y dejar enfriar.

Formar las croquetas con 2 cucharas y pasarlas por los huevos batidos, y a continuación por el pan rallado. Calentar abundante aceite en una sartén y freír las croquetas hasta que estén doradas. Sacarlas, dejarlas escurrir sobre papel absorbente y servir calientes.

#### Tartaletas de Fiesta

Ingredientes ; 18 tartaletas pequeñas, 8 palitos de cangrejo, 3 cucharadas de alcaparras, 3 huevos,  $\frac{1}{2}$  taza de mayonesa.

#### Elaboración

Cocer los huevos en agua con sal 10 minutos. Refrescarlos, pelarlos y picarlos con la punta de un tenedor. Mezclar con los palitos picados, la mayonesa y las alcaparras. Rellenar las tartaletas con el preparado y servir.



CocinarHoy S.L. ©



CocinarHoy S.L. ©

## Pasatiempos

La sopa de letras, con palabras que tenían que ver con la dieta, fue bastante fácil.

No obstante recibí solo tres soluciones. Esta vez ha ganado Ger van Kan.

El premio : un plato de cerámica típica española para servir tapas.

¡ Enhorabuena Ger !



eye  
care  
for you

oogzorg  
brillen  
contactlenzen  
ooglasercorrectie

Becanusstraat 17A03  
6216 BX Maastricht  
telefoon 043-3479494



een vereniging van  
"spaanse-taal-liefhebbers"  
€ 27,00 per jaar

Meer weten ?  
Bel 043-6014181

## Libros

### Diccionario General de Sinónimos y Antónimos

Más de 127.000 sinónimos y antónimos. Indicación de nivel de lengua y registro : unos coloquiales y formales, irónicos y despectivos. Gran número de citas y comentarios que aclaran los valores de los sinónimos y sus distintos usos, lo que facilita la adquisición y utilización de nuevo vocabulario. Incluye americanismos y dialectalismos de carácter general.

De VV.AA  
Bibliograf, S.A.  
Castellano, ISBN 8483320606,  
pgs.1232, encuadernación Cartone

### Postres

Este es un libro para disfrutar como niños. Tartas, pasteles, bizcochos, cremas, hojaldres y más. Más de trescientas recetas que nos devuelven los sabores de la infancia, explicadas paso a paso en estas páginas para culminar de la mejor manera una comida. Y además, todos los postres de la experta cocinera Angelita Alfaro tienen el gusto de lo casero, del buen hacer heredado de nuestras madres y abuelas españolas.

Alfaro Angelita  
Aquilar,S.A De Ediciones Grupo Santillana  
Castellano ISBN 8403503016

## Españoles en Holanda

### ! Vaya pregunta !

1: ¿Cómo se llama y cuál es su profesión?

Me llamo Ramiro de Sampedro. Trabajo en un multi-nacional italiano en Bélgica. Nos dedicamos a hacer moquetas, para el oriente como Japón, Rusia y países árabes. Somos especialistas en dibujos orientales.

2: ¿De dónde es usted?

Soy de la región de Galicia en el noroeste de España, encima de Portugal, 250 kilómetros de Santiago de Compostela. Toda muy verde y montañosa.

3: ¿Cuántos años hace que vive en Maastricht?

Vivo en Maastricht desde 1990, antes en Bélgica.

4: ¿Por qué ha venido a Holanda?

Me casé con una holandesa, una chica de Maastricht, y me vine a vivir en Holanda.

5: ¿Piensa quedarse mucho tiempo en Holanda?

Sí, definitivamente. Tengo un hijo de 19 años estudiando en Holanda. Cuando me den la pensión, estaré un tiempo en España y otro aquí.

6: ¿Qué cosas le faltan de España? Me faltan el mar y su paisaje. En Holanda el mar es abierto, pero en nuestra región el mar es como una bahía con islas pequeñas.

La comida no me falta, porque puedes comprar los ingredientes aquí y hay muchas tiendas de alimentos españoles.

7: ¿Qué le falta en la cultura holandesa?

Actualmente las culturas son parecidas. Lo que echo de menos son las tradiciones. Hay muchas fiestas, por ejemplo procesiones. Las fiestas son diferentes.

8: ¿Quiere volver a España?

Sí, por una parte, por el clima, por mis vacaciones.

Voy de vacaciones para visitar a mis padres, mi familia y mis amigos de infancia. Por ejemplo, todas mis vacaciones mis amigos me esperan. Entonces vamos todos juntos a cenar y a contar anécdotas de aquellos tiempos cuando jugábamos al fútbol.

9: ¿Sabe hablar y comprender la lengua neerlandesa?

Sí, sí, la escribo mejor que la hablo.

10: ¿Qué es típico para Galicia, de donde viene usted?

Típico para Galicia es la gaita, el instrumento de folklore. Flamenco es típico para Andalucía y la gaita es típica para Galicia.

También festivales de música celta.

Somos celtas, como en Britania y Bretaña. El paisaje de Irlanda y Galicia son idénticos. Cada pueblo tiene su propio traje.

## Música

Si te gusta la música gallega :

### Carlos Nuñez

es uno de los mejores y más conocidos tocadores de la gaita de este momento en España.

Sus dos discos "os amores libres" y "Carlos Nuñez y amigos" y un DVD "grabado en directo" están en la clase.

*köhler de boer*

*Accountants en Adviseurs*

Victor de Stuersstraat 36  
6217 KS Maastricht  
Tel. 043-347 72 98  
Fax 043-343 39 07  
info@kdb-accountants.nl

**KdB**



## Holandol

*Suzy en Frank wonen sinds enkele jaren in Spanje (Andalusië) en laten ons in deze rubriek meegenieten van hun leven aldaar.*

### HUWELIJK

Als je in Andalusië wordt uitgenodigd voor een bruiloft, gooi dan de Nederlandse gewoonten overboord en bedenk het volgende: In de eerste plaats word je altijd uitgenodigd voor het gehele feestgebeuren! Zoiets als een receptie bestaat hier niet. Mocht je slechts een uurtje willen gaan dan is iedereen zeer beledigd. Want ook met het uitgebreide diner is met iedere uitgenodigde gast rekening gehouden! Bedenk, dat je waarschijnlijk de hele dag kwijt bent en (nog belangrijker om aanwezig te zijn:) de hele nacht. Een korte omschrijving van een "boda". De bruidegom wacht de bruid op met alle familie en genodigden aan de kerk. De moeders van het bruidspaar dragen vaak een kam in de haren met een kanten mantilla. Dat maakt hen vaak tot de mooiste geklede gasten. Iedereen komt op zijn allermooist, d.w.z. in prachtige zijdengala-jurken (weinig dames in pantalon of costuum). Strass op de hooggehakte schoenen en bijpassende tassen. Vaak gebruik van prachtige pastel-kleuren of gedurfde combinaties als lime-groen en oker met een aubergine ceintuur. Decolleté's worden bedekt met de mooiste sjawls. De bruid ontvangt bij aankomst een applaus, iedereen bewondert haar (de Spaanse bruiden zijn ook vaak ongelofelijk knap), men roept: "Qué guapa!" en tranen vloeien.

In de H.Mis wordt naast het uitwisselen van de ringen ook een aantal (oude) munten aan elkaar gegeven als symbool voor voorspoed. Veel aandacht is er voor het mooi draperen van de (bijna altijd) lange sluier van de bruid over de trappen van het altaar. Na de mis volgt het maken van groepsfoto's van de familie rondom het bruidspaar op het altaar.

Bij het verlaten van de kerk staan mannen op fluitjes te blazen als een van hen lid is van een hermandad, en laatst hielden de in schitterend witte uniformen verschenen collega's van een luitenant ter zee hun sabels in een ereboog. Men gooit rijst of (nog vaker) rozenblaadjes. En weer vloeien tranen en wordt druk gefeliciteerd en gezoend.

Iets later wordt bij een mooi versierde feestzaal het bruidspaar buiten door alle gasten opgewacht. Een "venenciador" haalt met een grote zwaai manzanilla uit de ton en schenkt voor iedere gast met veel allure een copa in. Obers gaan rond met hapjes gefrituurde vis en canapé's met schapenkaas etc. Het bruidspaar wordt bij aankomst toegezongen en gefeliciteerd. En er wordt vuurwerk afgestoken. Als

iedereen na dit samenzijn langzaam naar binnen gaat staat bij de deur een in oud spaans constuum gestoken heer, die vertelt welke plaats voor je gereserveerd is. Daar wacht de eerste plato met gamba's en langostinos voor iedere gast al op de grote ronde tafels. Pas als iedereen zijn plaats gevonden heeft, wordt de bruidsmars gespeeld en ontvangt het bruidspaar, staande in de deuropening een luid applaus. Vrijwel altijd volgen na deze eerst plato een kopje soep, een plato met iberico-ham, geitenkaas en lomo de cerdo. Daarna (vaak na 01.00u) een hoofdgerecht en een toetje. Dan snijdt het bruidspaar de taart aan en volgt champagne. Als het paar elke gast daarna een aandenken schenkt (in de vorm van een bloemetjes-broche, een lief notitieboekje voor de dames en een sigaar voor de heren, overhandigen de gasten hen een gevuld envelopje. Als men een cadeau wil schenken, laat men dat een paar dagen vóór de bruiloft op het adres van de ouders bezorgen. Bij de grotere geschenkmaken en El Corte Inglés liggen vaak huwelijkslijsten, waar men een cadeau uit kan zoeken. Na het diner opent het bruidspaar de dans en gaat iedereen naar de bar om cocktails te drinken en te dansen tot vaak 06.00h. Vrijwel altijd vertrekt het bruidspaar een of twee dagen erna op huwelijksreis, die vaak een spaans-talige bestemming heeft, zoals Mexico, Cuba of de Dominicaanse Republiek. Alles bijeen kost een bruiloft hier ongeveer een kleine auto, maar het is dan ook een heel belangrijke gebeurtenis! Begrijpelijk dus ook, dat je daar als gast niet "even" naar toe kunt gaan, maar dit meeviert tot in de kleine uurtjes!

# Marc O'Polo®

for your clothes only

men & women

Marc O'Polo Store  
Wolfstraat 14  
6211 GN Maastricht

[www.marc-o-polo.com](http://www.marc-o-polo.com)

ONTWERPSTUDIO DORENDA TE MEIJ

VOOR GRAFISCHE EN COMMUNICATIEVE VORMGEVING

PARALLELWEG 4 6231 CJ MEERSSEN  
T 043 4589020 F 043 45 89 023 M 0651338284  
E-MAIL ONTWERPSTUDIO@DORENDA.NL

## Pequeños

Como suplemento respecto a la rúbrica de historia sobre **el año de Quijote** en el Españamor anterior:

La parte más grande del presupuesto se ha invertido en reparaciones de 2.500 kilómetros de rutas en total, que se puede seguir no solo caminando, en bici, en coche o en tren, sino también en caballo.

Un número de sitios de Internet con la información de carácter general:

[WWW.donquijotedelamancha2005.com](http://WWW.donquijotedelamancha2005.com)

[WWW.elquijote.com](http://WWW.elquijote.com)

[WWW.cvc.cervantes.ceniza](http://WWW.cvc.cervantes.ceniza)

[WWW.mcu.cenizaquijote](http://WWW.mcu.cenizaquijote)

Las rutas de Quijote se puede encontrar en " Ruta de Quijote"

(310 pág., edit. El Pais-Aguilar)

El 23 de abril de este año el rey Juan Carlos entregó el premio literario más importante del mundo hispano a Rafael Sánchez Ferlosio en Alcalá.

Rafael Sánchez Ferlosio, a 77 años de edad, fue colmado de palabras como " maestro de las palabras " y " alquimista del discurso "

**El premio Cervantes** implica una cantidad de dinero de €90.000.

El 27 de maya fue el gran día para Ellen y Michiel. ¡ **Felicidades** !



### Los gigantes en Maastricht :

El día 11 y 12 de junio unos de los estudiantes de los grupos avanzados asistieron a los grupos de gigantes de Reus y Mallorca, los que participaron en el bonito desfile en Maastricht.

En nombre de los dos grupos , Astrid, Gerda, Jacques, Marie-Jes, Helmut : ¡ muchas gracias ! ( foto en pág. 8 )

Trudy

## De todo

El 5 de junio tuvimos nuestro paseo y fue un día muy bonito. Caminamos por el bonito paisaje limburgués y cenamos a la española en el restaurante en Reijmerstock.



uno de los grupos

### Boda, ¿ de dónde viene la palabra ?

En el castellano del siglo X, la ceremonia del sacramento se llamaba *votas*, del latín *vota*, plural de  *votum*  (votos, promesas, juramentos), que aludía al voto de fidelidad de la mujer y de protección por parte del hombre. ¡Vaya desigualdad!

En algunos de los primeros documentos conocidos en español, como en el Fuero de Aragón (1017), aparecía en lugar de 'nupcias' , con la grafía *uotas*, pero en Nebrija, a fines del siglo XV, figuraba como *bota*. Sin embargo, en el Fuero Juzgo, mucho antes de Nebrija (1241) ya se había usado *boda*, con grafía idéntica a la de hoy.

La palabra existe con la misma grafía en portugués, con la particularidad de que en esa lengua ibérica dio lugar también en el siglo XVI a *bodo*, que era como se llamaba en Portugal a los regalos dados a los pobres a la puerta de la iglesia en ocasión de una boda. Y en el gallego del siglo XIII, *voda* eran los juegos de los niños en una fiesta de casamiento.

## El curso del año escolar de 2005-2006 empieza

1 - 9 - 2005

¡ **escríbetelo en tu agenda** !



HORECA ADVIESBURO

**LUC OVERHOF**

BEGELEIDING AAN- EN VERKOOP

Parallelweg 4 / 6231 CJ Meerssen / T 043 36 555 33 / F 043 36 556 36

[info@horecaadviesburolucoverhof.nl](mailto:info@horecaadviesburolucoverhof.nl) / [www.horecaadviesburolucoverhof.nl](http://www.horecaadviesburolucoverhof.nl)



**"En una ciudad tan viva como Maastricht no podía faltar una fábrica de cerveza".**

Esa era la opinión de un colectivo que aspira dar nueva vida a la fábrica de " Ridder ". Este colectivo, 6 dueños, dos de unos treinta años y cuatro mayores, amigos en todo lo que tiene que ver con la cerveza y la producción de ella, todos ellos con un fondo en la hostelería, hoy en día, fabricando sus 4 cervezas antiguas, ha mantenido esa tradición.

Mientras que la fábrica está produciendo una de estas cervezas se puede entrar para tomar una pero también se organiza visitas con guía.

Las cervezas que podemos probar son entre más " Double Saison " y "Mestreechs Blónt. ¡ ven a descubrirnos !

**Más información encuentras en la página web : [www.bierbrouwerijdekeyzer.nl](http://www.bierbrouwerijdekeyzer.nl)**

### Enlaces en interred

[www.ild.com/demos/spanish/slesson1.html](http://www.ild.com/demos/spanish/slesson1.html) ( search : spanish ) : aprender etc.

[www.studioespana.nl](http://www.studioespana.nl): aprender bailar flamenco

 <p><b>Fitness/Aerobics/Spinning</b> <b>Fysio-fitness/aftercare</b> <b>Afslankstudio</b> <b>Outdoor programma's</b> <b>Kids en jeugs fitness</b></p> <p><b>Ambyerstraat Noord 174, 6225 EJ Maastricht</b> <b>Tel. 043-3628572 / fax 043-3628292</b></p>	 <p>Astrid con los gigantes de Reus</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

redactieleden: Anja Quaadvlieg, Ine Warnier, Marie-Jes Boonekamp, Mireille van de Weijer, Astrid Eurlings, Ria Claessens  
Trudy Gidding adres: Kurasruwe 28, 6218 SH Maastricht, tel. + fax : 043-3432342 e-mail: [famgidding@hetnet.nl](mailto:famgidding@hetnet.nl) oplage: 95 stuks  
Verschijnt 4 x per (school-)jaar